

„Доля...”
(Продовження зі стор. 1)
неабиякої витривалості, мукності, щоб не відступити перед труднощами... Працювала в тоді у Русі. Шодня приходили до нас сотні людей. Були і гості з кордону, журналісти, які хотіли ознайомитися з діяльністю Руху. А одного разу (було це в 1989 році) прийшли троє хлопців-воєнків, які служили в імперській армії, здалась у Чельабінську. Українці, дезертирували. Вже тоді Советський Союз тріщав, розвалювався. Першими почали втікати зі советської армії прибалтійці. До них приєдналися свідомі українські юнаки, які не хотіли служити окупантам. В той час це було дуже небезпечно...



Марія Влад на третьому з'їзді Спілки офіцерів України. У першому ряду другий зліва — міністер оборони України Костянтин Морозов.

телефонний дзвінок. Чоловічий голос сказав, що хоче бачити мене.
— Ти втікати? — запитала я.
— Так.
— Де ти є?
— Коло кінотеатру „Слава”. Я стоюти біля телефонної будки...

Була зима, а він — в одній сорочці і то порваній. Весь трясеться, змерз. Українців, з Кіровоградщини. Дуже боявся, щоб не потрапити в руки патрулей. Спочатку навіть до мене ставився насторожено, з недовірою. На третій день розповів, що служив у советській армії на Кавказі. Його і це одного воєнка-українця офіцер продав заказавським вичарям-мусульманам. Продав за 1,000 карбованців на півроку пасти явиці. Бути замість пса. Їх били по голові, газили, не давали їсти. Півроку він не міг дати про себе знати рідним. А мама шукала його і думала, що син загинув у Нагірному Карабасі, або в іншій „гарячій точці”... Кілька днів я переконала його у себе вдома, а потім влаштувала дослужувати в Кірово-

граді, вже в українській армії, яка почала створюватися.

— Серед втікачів, мабуть, були й такі, що потребували медичної опіки?

— Таких було багато. Справа в тому, що у советській армії з молодих воєнків зникали, так би мовити, фізично і морально, старалися вбити в них людську гідність, зробити каліки. Були втікачі, які мали відбиті нирки, яких прибиравли на хресті, підшували на півтора години вниз головою. Офіцери сприяли цьому, зганяли всю злість на українців, білорусів, прибалтійців. У багатьох військових частин перешагнули межу, на 200 мусульман іноді було 15—20 солдатів. Це явище — мусульманська орієнтація в армії — дістало назву „землячки”.

Як мама, як жінка я розуміла, що повинна допомогти молодим українським воєнкам, які радо хотіли служити майбутній українській державі. Саме вони згодом і створили хребет нової національної армії. Багато з них казали: „Я вмеру за українську армію і тільки їй буду служити”.

Тих, які потребували медичної допомоги, я намагалася помістити у лікарню. Дочка і зять у мене лікарі, тому радо допомагали мені: брали хворих до лікарні, доставали необхідні ліки. Крім опіки над втікачами я збирала матеріал тих воєнків, які загинули або яких вбили у советській армії.

Потім з військових частин України прийшли офіцери і за згодою воєнків забирали їх служити в Українській армії. Велика заслуга в цьому у генерала Костянтина Морозова, теперішнього міністра оборони України.

Траплялися прикри випадки, коли з імперської військової частини, де служили колись втікачі, приїжджали „уповноважені” і силою забирали їх зі штабів. А потім уже добирали їх: били по голові, відбивали нирки, печінку. Щоб не потрапити в руки ворога, воєнки нерідко кінчали життя самогубством: вшпилювали перерізаним собі жилам. Але військова прокуратура в це не вмішувалася, закривала очі. Під тиском солдатських матерів Верховна Рада України прийняла закон про повернення українських воєнків зі советської армії на Україну. Це була велика наша перемога.

— Чому керівництво советської армії і України допускало до такого винищення українських воєнків?

— Справа в тому, що ні один номенклатурник України, Росії чи іншої республіки колишнього Советського Союзу не віддав свого сина до советської армії. Їхні сини служили переважно у престижних, тихих місцях — охоронили лачі високопоставлених партійних чинів у Криму, Сочі. Тому їх абсолютно не турбували жалюві умови служби, знущання, вбивства, які

(Закінчення на стор. 4)

УЧАСНИКИ ВАШІНГТОНСЬКОЇ зустрічі в рамках генеральної угоди щодо тарифів і торгівлі між ЗСА і країнами Європейської спільноти висловили надію, що торговельну війну між країнами — учасницями перемовин, можливо, вдасться відвернути. Головний представник Європейської спільноти Франс Андрессен заявив, що сторони мають можливість підписати договір найближчим часом. Представник ЗСА Карла Гілде також підкреслює, що сторони успішно шукають компромісного рішення, але додає, що треба ще вирішити ряд важливих питань. В центрі перемовин стоїть вимога вашигтонської Адміністрації припинити субсидування європейських фермерів, бо тоді їх американські колеги швидко втрачуть до більшою доларів. Якщо перемовини не дадуть позитивних результатів, вашигтонська Адміністрація обіцяє накласти 20-відсотковий митний тариф на ряд європейських сільськогосподарських продуктів. Нові митні податки на випадок невдачі перемовин вступлять в силу 5-го грудня і приведуть до подорожчання білих французьких вин втричі.

ПОДЯКА

Зворушена благородним жестом

д-р Лариси і д-р Олексі Біланюків, які опікувалися медичною допомогою на українській студії в Гарвардському Університеті у висоті 1.000 дол. для вшанування св. п. мого чоловіка, а йогоного приятеля

бл. п. Ярослав Д. Рубля,

в п'яту річницю віхоу на „Вічну Ватру” складою ім сердечну подяку.

Долучуюсь до наших друзів і з цієї ж самої нагоди складою 1.000 дол. на цю само ціп.

ПРОСЛАВА ПЕТРОНЕЛЛА РУБЕЛЬ



Ділимося сумною вістою, що в суботу, 21-го листопада 1992 р. відійшов у вічність наша дорога ТЕТА

бл. п.

КЛЯВІДІ САЛУК з дому КРОПОДРЕ

нар. в Монастирській, Тарнопільській області.

Тіліні останки будуть перевезені до Торонто, Канада.

Покинана була активною членкою Союзу Українок в Джерзі Ситі та багатьох інших організацій, які також жертовно на українській ціп і членкою 170-го Відділу УНСоюзу в Джерзі Ситі, Н. Дж.

Горіти прибиті:

сестри — МАРИЯ ДВОЖИХ з родиною МИГОСЛАВА КРОПОДРЕ брати — ВІСЕСЛАВ з родиною брати — ОРЕСТА ЛЮБКА з родиною МЕРІ СЯЛЮК-ГЕС братанок — БОГДАН СЯЛЮК



Українське Лікарське Товариство

Північної Америки
Відділ Метрополі
Нью Йорк і Нью Джерзі

ділиться сумною вістою з членством та українським громадянством, що 16-го листопада 1992 р. відійшов у вічність



бл. п. д-р мед.

АНДРІЙ БОГДАН МАКАРУШКА

голова Українського Лікарського Товариства Північної Америки 1959-1961 рр.

Родині покійного висловлюємо глибокі співчуття.

УПРАВА ВІДДІЛУ



Ділимося сумною вістою, що в четвер, 12-го листопада ц. р. о. год. 3-й рано відійшов у вічність наш найдорожчий МУЖ і БАТЬКО

бл. п. мгр

ВОЛОДИМИР КОБИЛЕЦЬКИЙ

гербу де Годземба

ур. в Дрогобичі, Україна

ПАНАХИДА відбудеться 16-го листопада о год. 4-й по пол. в похоронному заведенні Алан McCloud, 1915 — 82nd Avenue N., St. Petersburg, Fla. 33702.

ПОХОРОНИ відбудуться 18-го листопада ц. р. в українській католицькій церкві Богоявлення Господнього в Ст. Пітерсбурзі, о год. 10-й рано, а після тіліні останки дістануть перевезені на „Calvary Catholic Cemetery” в Ст. Пітерсбурзі та зпожені в мавзолей.

В глибокому смутку залишили:

дружини — СТЕФАНІО сина — ЯРКА невісту — ЛІНДУ брата — д-ра РОМАНА сестричку — ІРЕНУ та родини: ТАРАТУЦЬКИХ, ЧЕРЕВКІВ, КОЦІБАЛІВ, ТАТАРКІВ, СМІТІВ, СТОУАРТІВ, ПЕРЕЦЬКИХ та дальшу родину в Україні та Польщі

ПОДЯКА

З волі Всевшнього 2-го жовтня 1992 р. відійшов у вічність між найдорожчий МУЖ

бл. п.

МИКОЛА ЗАЦУХНИЙ

Ще дорогого висловлюю мені найсердечнішу подяку приятелю, знайомим та родичам, які у хвилини мого смутку особисто,olistовно або телефонічно зложили мені співчуття та дякую за участь у похоронних відправах та відправленні покійного на вічний спочинок.

Сердечна подяка о. Леоніду Голдейові, ЧСВВ та о. Богданові Карасеві за відправлення Парастасу, о. Паренієві Лавренюку, ЧСВВ за відправлення Служби Божої та прощальне слово і о. Тарасові Прокопіві, ЧСВВ за запалання гробу.

Щиро дякую за надіслані листи і квіти Головині Уляні ООЧСУ, Іванні Мауруку з Миросою і Іваном Гіп, похоронці Галі Рей з родиною, Ніні і Миколі Кулинич та Марії Логазі, родинам Горчинських, Ференцевичів і Чмопів.

Щиро подяка особам які прощали покійного після Парастасу і на кладовищі м-р-о-аї Євгеніві Гановському, Григорієві Цербері, ред. Миколі Галлю, інж. Олександрів Пришляку та інж. Богданові Качорові.

Я щиро вдячна тим, що замовили Служби Божі за спокій душі покійного: 2-й Відділ ООЧСУ, Паладій Гриня, Тарас Гриня, Михайло Демків, Михайло Качович, Юлія і Володимир Копичинські, Іванна Косованська, родина Крушинських (2), Ольга і Петро Кулинич, Ніна і Микола Кулинич, Марія і Василь Лавро, Марія Позинська, Стефанія і Василь Наум, Володимир Олінич, Теодор Острівський, Марія Пятка, Стефанія і Михайло Рудик, Марія Сайній і Іванна Гапарас, Анна і Стефан Секреті, Ірена Сендєцька, Агафія і Олексія Слойки, Сергій Сокольський, Ірина і Михайло Суські, родина Футалів, Стефанія і Михайло Халупа, Іван Хома і Меланія Кохановська, Теодора і Григорій Цербер та Кароліна і Іван Чубань.

Щиро подяка за жертовні та добродійні ціп:

НА ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРОБНИЦІ: 2.100 дол.: 2.000 дол. — Микола Бойчук; 100 дол. — Ольга Зацухна;

НА ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРОБНИЦІ: 1.160 дол.: по 100 дол. — Марія Козачек і Люба Головинська, Тана і Аполінерія Осадці, Олександрів Михайло Юзєнко; на 50 дол. — Паладій і Тарас Гриня, Надія Кравчук, Анна Кацмар-Козмарчук, Ольга і Петро Кулинич, Іванна Мауруку, Олімпія і Володимир Роговський, Олександра Слюка з родиною, Еміс і Едвард Сорант; по 40 дол. — Анна і Олександр Пришляк з дітьми, Кароліна і Іван Чубань; по 35 дол. — Анна і Роман Сокольські, Марія і Роман Юзєнко; по 30 дол. — Поля Кичи, Стефанія і Петро Пришляк; по 25 дол. — Лана і Роман Іванівські, Адріана Кулинич, Лариса Кулинич, Леся і Роман Романовичи, Ліда і Михайло Фурда, Теодор Чік; по 20 дол. — Павло Гунчак, Володимир Кифор, Стефанія і Василь Ракі, Роман Рокіцький; по 10 дол. — Меланія Коханська, Іван Хома.

На Українській Музеї в Нью Йорку: 95 дол.: 50 дол. — Олександра Крушинська; 25 дол. — Євгенія і Євген Івашків; 20 дол. — Надія і Богдан Савчук.

На Паст в Україні: 275 дол.: по 50 дол. — Марія Логазі, Іванна і д-р Анастасія Горчинські, Роман Ференцевич, Христині і Юрій Ференцевич, Ольга і Ігор Чмопів; 25 дол. — Ніна Савошкі.

На пресовий Фонд „Національний Трибунал”: 450 дол.: 100 дол. — Головна Управа ООЧСУ; по 50 дол. — Дем'ян Горичий, Ольга Зацухна; 30 дол. — Іван Макар; по 25 дол. — Богдан Костер, Ірина і Василь Копичинські, Стефанія і Василь Наум, Галина Палиш; по 20 дол. — Дмитро Богач, мгр. Євген Гановський, Людмила Костик, Марія і Юрій Мацуга, Галия Полтава, Теодора і Григорій Цербер.

На українській католицькій церкві: 290 дол.: Церква св. Юра в Нью Йорку: Ольга Зацухна — 100 дол.; Церква св. Миколая Брукліні: Ольга Зацухна — 100 дол.; Церква Пресвятої Діви Марії в Лорді: Ольга Зацухна — 50 дол.; Марія Шепарович — 20 дол.

Радіопрограми параві св. Юра в Нью Йорку: Анна і Михайло Філевич — 20 дол. Разом жертові 4.370 дол.

Нехай Вас усіх Бог благословить з подякою дружини ОЛЬГА

Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів в Америці

ділиться сумною вістою зі своїми членами і українським громадянством, що в неділю, 9-го листопада 1992 р. по важкій недугі, на 75-му році життя відійшов у вічність



св. п. д-р

Пилип Телішевський

ПОХОРОН відбудеться в середу, 4-го листопада в Пармі, Огайо.

Дружині покійного Сузанні, донькам і онукам складаємо глибокі співчуття.

УПРАВА



Ділимося сумною вістою з родиною, приятелями і знайомими, що в понеділок, 9-го листопада 1992 р. відійшов у вічність наш найдорожчий і незабутній МУЖ, ТАТО, ДІДО і БРАТ

бл. п.

Максим Задонний

ПОХОРОНИ відбудуться в суботу, 14-го листопада 1992 року з української католицької церкви св. Йосафата і похований на цвинтарі св. Андрія в Пармі.

Залишаю у смутку:

дружини — АННУ дітей — МИРОСЛАВА з дружиною ОРИСЕЮ і дітьми — МАРКІЯНОМ, ТАТІЯНОЮ і ДАНИЛОМ

ДАРИО з мужем РАНОМ і дітьми — АНДРІОМ і ТАРАСОМ брата — МИКОЛУ з родиною і дальшу родину в ЗСА й Україні

Родина щиро дякує всім особам, котрі взяли участь у похоронних відправах, за квіти, та тим, котрі замість квіти на могилу — жертовували на Богослужіння за упокій покійного або на добродійні ціп.

ПОВІДОМЛЕННЯ
В середу, 25-го грудня 1992 р. о год. 12-й дня в будинку RSNA в Чикаго, Ілл. (McCormick Place), кімната 3 відбудеться

СХОДИНИ РАДІОЛОГІВ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ,
щоб познайомитися та обміркувати наші контакти з радіологами України.

Всіх, кому це буде можливим та хто буде в тому часі на конвенції RSNA, просимо взяти участь.

Д-р Павло Клеп Д-р Леонід Мостович

Головна Управа Товариства Воєнків УПА ім. ген.-хор. Романа Шухевича - Тараса Чупринки в ЗСА Відділ у Нью Йорку, Н. Й.

запрошує на ДОПОВІДЬ, яку вилгоносить

ІПЛА ОБЕРИШИН

людина, яка протягом 50 років, разом з іншими відстоювала ідею, Української Державності проти окупантів України. Після першого грудня 1991 року, почувши результати Референдуму, викинув він із підпілья, в якому перебував 50 років.

Неділя, 29-го листопада 1992 р. о год. 2-й по пол. в залі ДОМУ ОУВ в Нью Йорку при 136 Дрого авеню

Просимо українську громаду прийти та послухати і познайомитися з найновішими подіями, які зараз відбуваються в Україні.

До численної участі запрошує Управа Відділу Т-ва воєнків УПА

У 100-ЛІТТЯ ПОСЕЛЕННЯ УКРАЇНЦІВ у КАНАДІ І АМЕРИЦІ

Українське Лікарське Товариство Північної Америки та Відділ УЛТПА Торонто, Канада

повідомляють членство й українських лікарів, що

НАУКОВИЙ З'їзд УЛТПА й З'їзд ДЕЛЕГАТИВ

відбудеться в днях 1-го — 5-го липня 1993 р. в Торонто, Канада

готель Radisson Plaza Hotel Admiral Harbourfront, Toronto

- Доклади інформації поштою.
- Просимо зарезервувати цю дату.
- Просимо до численної участі.

Д-р Андрій Левчицький, голова УЛТПА, Чикаго, ЗСА
Д-р Василь Чепеско, голова Відділу Торонто

Метрополітальний Фонд Руху за Демократизацію України

ПРОГЛОШУЄ

ВИГРАШУ

вартісних річей: автомобіль — 1993 „Торус”, картини визначних художників з України.

ПРОДАЖ КВІТКІВ:

Христині Мельник, Нью Гейвен і околиця (203) 397-2087

Наталя Посіва, Трентон і околиця (609) 259-2763

Тарас Гунчак, північне Нью Джерзі (201) 635-5993

Дам'ян Г'еча, центральне Нью Джерзі (908) 755-8156

Прихід з льотерії буде негайно ужитий на актуальні потреби в Україні: комп'ютери для установ і університетів, підручники для початкових і середніх шкіл, stipendій студентам із східної ділянки на студії в Україні, видання українських документів (архівів), які зберігаються в Москві, Польщі і Туреччині, видання газети „Народна Армія”.

ПОМІЧ УКРАЇНІ ПОТРІБНА СЬОГОДНІ!!!

Увага Читачі!

Український Народний Союз

— висипає —

РІЗДВЯНІ ПОБАЖАННЯ КОЖНОМУ УКРАЇНЦЕВІ ЧИ УКРАЇНЦІ ПРИ ВІЙСЬКОВІЙ СЛУЖБІ В АМЕРИЦІ ТА КАНАДІ

копи одержити від читачів їх ім'я і прізвище.

Приймаємо згопощені імена і прізвища до 9-го грудня 1992 р.

Просимо виконати анкету і вислати її на нижчеподану адресу:

Fraternal Activities Coordinator
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Прошу вислати різдвяні побажання до:

Ранга
Ім'я і прізвище
Адреса військової частини:

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ХОР



КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

для відзначення

ПЕРШОЇ РІЧНИЦІ ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ



З виступом солістів Київської - Львівської - Одеської опер

Спонзори: УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ - Відділ Торонто
МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ
У співпраці з хором ДУМКА - Нью Йорк

NEWARK/NEW YORK Friday, Dec. 4, 1992 7:30 PM	Newark Symphony Hall 1030 Broad Street Tickets: Ticketmaster 201/643-8009 Credit Card Sales 201/507-8900 Newark "DNIPRO" Gift Shop 201/373-8783 New York "ARKA" 212/473-3550 • "SURMA" 212/477-0729 and at the door
PHILADELPHIA Saturday, Dec. 5, 1992 7:30 PM	Cardinal Dougherty H.S. Auditorium 64th Avenue and Second Street Tickets: "DORA" 215/379-2755 • "HANUSEY" 215/627-3093 "FANTASIA" 215/276-4719 and at the door
WASHINGTON, DC Sunday, Dec. 6, 1992 4:00 PM	Archbishop Carroll H.S. Auditorium 4300 Harewood Road N.E. Tickets: UNA Washington Office, 400 North Capitol Street, N.W. Suite 859 202/347-8629 and at the door
CLEVELAND Tuesday, Dec. 8, 1992 7:30 PM	Normandy H.S. Auditorium 2500 W. Pleasant Valley Tickets: SELF-RELANCE, F.C.U. • OSNOVA Credit Union Ukrainian Stores and at the door
CHICAGO Wednesday, Dec. 9, 1992 7:30 PM	Rosary College 7900 Division Street, River Forest, IL Tickets: SELF-RELANCE Ukrainian F.C.U. • First Security Bank "KNYHARNIA" • "DELTA" and at the door
MILWAUKEE Thursday, Dec. 10, 1992 7:30 PM	TO BE ADVISED
DETROIT Friday, Dec. 11, 1992 7:30 PM	Fitzgerald H.S. Auditorium 23200 Ryan Road Tickets: Ukrainian Credit Unions • District Committee Members "EKO" Gallery • "CHAICA" Gallery and at the door
TORONTO Saturday, Dec. 12, 1992 7:30 PM	Metro Toronto Convention Centre 255 Front Street W. Tickets: "ARKA" (Queen) • "ARKA" (West) and at the door
TORONTO Sunday, Dec. 13, 1992 4:00 PM	TO BE ADVISED
BUFFALO Monday, Dec. 14, 1992 7:30 PM	St. John's Auditorium 3275 Elmwood Avenue, Kenmore, NY Tickets: All Ukrainian Churches and all Committee Members
ROCHESTER Tuesday, Dec. 15, 1992 7:30 PM	Strong Auditorium River Campus, University of Rochester Tickets: Ukrainian Federal Credit Union • "MOZAIKA" Ukrainian Home of Rochester and at the door
SYRACUSE Wednesday, Dec. 16, 1992 7:30 PM	Fowler H.S. Auditorium 227 Magnolia Street Tickets: Ukrainian National Home • Credit Union UNA Branch Secretaries and at the door
KERHONKSON Thursday, Dec. 17, 1992 8:00 PM	Veselka Pavilion, Soyuzivka Tickets: SOYUZIVKA Store and at the door For information: 914/626-5641
HARTFORD Saturday, Dec. 19, 1992 7:30 PM	Bulkeley H.S. Auditorium 388 Wethersfield Avenue Tickets: Wolodymyr Wasylenko 203/644-2729 Osp Hladun 203/257-9499 • Cooperative SUMA and at the door

Tickets: \$20.00 per person EXCEPT NEWARK/NEW YORK OPENING NIGHT - \$15, \$20, \$25
and TORONTO - \$15, \$20, \$25 Canadian Dollars.

New York/Newark ROUND TRIP BUS TRANSFERS will be available from St. George's Church
(East 7th Street) to Newark Symphony Hall at \$10.00 per person.
Garage parking available for 1,000 cars.

NOTE: No outside vendor sales will be permitted at any of the concert halls.

Tour Coordinator:
SCOPE TRAVEL INC./AUSCOPRUT JOINT VENTURE 201/378-8998

„Доля...”

(Закінчення зі стор. 3)

відбувалися в імперській армії.

— Чи ще багато російських офіцерів служать в Українській армії?

— Покищо досить багато. У штабі Міністерства Оборони України, наприклад, 53 відсотки росіян, а українців — 43 відс. Серед генералів Української армії росіяни становлять майже 90 відсотків. У військово-повітряних силах росіян майже 80 відсотків. Невтішний стан і в Національній гвардії, де українців — командирів полків, батальйонів, рот — не більше 30 відсот-

ків. В той же час за межами України проходять військову службу 153,000 українських офіцерів, а разом з парашутистами — понад 300,000. Все це вишколені кадри, які дуже пригодилися б молодій Українській армії. Однак повернути їх на Україну протягом кількох місяців неможливо. Тут багато причин і перешкод, які поступово вирощують.

— Нерідко можна почути, що українських офіцерів не пускають з Росії та з інших республік СНД...

— Такі випадки трапляються досить часто. Причини в тому, що, поперше, українці служать найкраще, а подруге, Москва не хоче, щоб Україна створювала

свою армію. Імперії нема, але імперська політика залишилася. Головнокомандуючий збройними силами СНД маршал Шапошников відповів міністрів оборони України ген. К. Морозову, що переведення українських офіцерів здійснюватиметься лише в тому випадку, якщо Україна візьме на себе усі матеріальні витрати, пов'язані з цим. Хоч українська сторона не німає так за повенення росіян, вірменів чи казаків на їх батьківщину ніяких коштів. Створюють перешкоди офіцерам-українцям, які хочуть вийти із Закавказзя. Керівництво Закавказької військової округи заявляє, що, мовляв, не має людей, які могли б охороняти військові об'єкти, а тому не може відпустити українських офіцерів, які там служать. Однак наші офіцери повинні повернутися додому і служити у Збройних Силах України. Лише тоді ми матимемо сильну і надійну, по-справжньому українську армію.

Що два дентисти належать до групи дентистів, яка, будучи доброю об'єктом для суспільного станом дентистичної опіки в Україні, постави, а собі за мету створити та обладнати стоматологічні кабінети в п'ятих містах України. До складу цієї групи ввійшли І. Кулик, Н. Мигайчук та Б. Дубас, а очолює її Я. Мигайчук.

Завдяки жертовності українських та американських приватних осіб та організації, було зібрано живані дентистичні крісла та закуплено рентгени, стоматини, шафи, інструменти та матеріали необхідні для устаткування кабінетів. Всі ці речі у серпні було перевезено до Києва на транспортному літаку „Мрія“, разом з протипідривними ліками для дітей жертв

3 „Мрією” в Україні

В п'ятницю, 23-го жовтня 1992 року в залі парадної с. Покрова в Пармі, Огайо, Округа США в Огайо влаштувала зустріч з українськими дентистами Клівленду і околиць, які недавно повернулися з гуманітарної подорожі по Україні. І. Шаруна, голова Округи, тепло привітала учасників цієї подорожі дентистів д-ра Я. Мигайчука і д-ра І. Кулика та д-ра мед. М. Кулика.

Ці два дентисти належать до групи дентистів, яка, будучи доброю об'єктом для суспільного станом дентистичної опіки в Україні, постави, а собі за мету створити та обладнати стоматологічні кабінети в п'ятих містах України. До складу цієї групи ввійшли І. Кулик, Н. Мигайчук та Б. Дубас, а очолює її Я. Мигайчук.

Завдяки жертовності українських та американських приватних осіб та організації, було зібрано живані дентистичні крісла та закуплено рентгени, стоматини, шафи, інструменти та матеріали необхідні для устаткування кабінетів. Всі ці речі у серпні було перевезено до Києва на транспортному літаку „Мрія“, разом з протипідривними ліками для дітей жертв

Чорнобиля. Д-р І. Кулик дуже яскраво, з цікавими подробицями розказав про їхню подорож до Львова, Чернівців, Харкова, Дніпропетровська та Києва, де були закладені стоматологічні кабінети. У своїй подорожі вони зустрілися з багатьма непередбаченими перекодами, їм часто доводилося багато працювати, часто бракувало потрібних матеріалів. Багато часу було страчено на довгі подорожі з великими невгодками.

Д-р Я. Мигайчук цікаво розповів про зустріч в Україні з хворими дітьми, які так тішаться, що люди в Америці дбають про їхню долю. Із захопленням розповів про святкування першої річниці незалежності України.

Обладнавши п'ять кабінетів в Україні, дентисти Клівленду завершили свою місію. Тепер перед ними ще багато праці. Весною 1993 року вісім стоматологів-добровольців з Америки у співпраці з місцевими дентистами зможуть подати необхідну допомогу населенню України, а особливо дітям у цих новостворених кабінетах.

Едіта Моорзінська

УКРАЇНСЬКА ФІРМА КОБЗА

- Перевернення комерційних і приватних вантажів між Україною і Канадою
- Друкування книжок у власній друкарні в Києві
- Пересилка на Україну папок, грошей, авт і т. д.
- Поспішайте вислати пакки, щоб родина одержала їх на Різдво!
- Представники КОБЗИ є в усіх центрах поселення українців у ЗСА й Канаді

3253 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ontario, Canada
Tel.: (416) 253-9314

ВСІ УКРАЇНСЬКІ
ДІТИ ДО
УКРАЇНСЬКИХ
ШКОЛ!

ПАЧКИ ВІДПРАВЛЕННІ НА УКРАЇНУ 23 ЛИСТОПАДА БУДУТЬ ОДЕРЖАНІ ДО РІЗДВА!

\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організації
Швидко доставляємо прямо в руки Ваших рідних та знайомих на
Україні. ГОВОРІМО ПО УКРАЇНСЬКИ - дзвонити до Олени:

201.340.1260

ТрансУкраїна

TransUkraine Shipping Services



Висилайте тепер для... доставки на Різдво і Новий Рік

UKRAINE-RAC

WESTPARK BUSINESS CENTER
230 West Parkway, Unit 9 Pompton Plains, N.J. 07444
(201) 831-1499 or FAX (201) 831-0995

Нова службаВже працює!

Пересилаємо пакунки і харчові пакунки для рідних і знайомих в Україні

Закарпатської і Львівської областей

Швидко і надійно служба пересилання пакунків додому або до церков

Низькі ціни без об'єкшення*

Адресат нічого не платить також пакунки з харчами

ENGELMAN Grocery Boro Park 4503 16th Avenue Brooklyn, NY 718 436-9709	Bill Velsky RAHWAY Travel 35 E. Milton St Rahway, NJ 908 381-8800	Mark Falinsky MARK Furniture 1105 Lincoln St Utica, NY 315 733-0719	Steven Musey 390 Geisinger St Millville, NJ 609 825-7665
---	---	---	---

ПОСІЛКИ МОЖНА ЗДАВАТИ У НАШИХ АГЕНТІВ

Наближаються Свята - зробіть приємність Вашим рідним!

Пошліть їм харчову пачку через фірму "МІСТ - КАРПАТИ"

тел. (416) 761-9105

Подаємо деякі з харчових пачок і окремих продуктів

ПАЧКА III	ПАЧКА VII	Всі продукти виключно з країн Заходу!	ПРОДУКТИ
1. Гречана каша 3 кг	1. Муха 25 кг	Замовлення виконуємо на протязі 10-30 днів	1. Муха 5 кг \$3.95
2. Ріж 3 кг	2. Цукор 25 кг		2. Цукор 10 кг \$7.90
3. Маєна каша 3 кг	3. Ріж 25 кг	Доставляємо харчові набори: до України по 100 кг --- \$10 більше 100 кг --- \$15 до Білорусії по 100 кг --- \$15 більше 100 кг --- \$20	3. Ріж 5 кг \$6.39
4. Цукор 3 кг	4. Гречана каша 25 кг		4. Цукор 10 кг \$12.78
5. Муха 3 кг	5. Олія 5 л	Замовлення приймаємо телефонічно, факсом і листовно	5. Ріж 5 кг \$7.35
6. Олія 1 л	6. Маргарина 5 л		6. Ріж 10 кг \$14.70
7. Маргарина 0.5 кг	7. Консерви м'яси 1 кг		7. Гречана каша 5 кг \$9.90
8. Консерви м'яси 1.2 кг			8. Волоче м'ясо в банках 450 г \$7.85
9. Ковбаса salami 1.6 кг			9. Свинне м'ясо в банках 300 г \$3.90
10. Сир твердий 600 г			10. Свинне м'ясо в фользі 5 кг \$49.50
11. Згущене молоко 2 бан			11. Сосиски в банках 450 г \$6.83
12. Йогурт сир 1 л			12. Ковбаса salami 1 кг \$12.80
13. Апельсиновий сік 200 г			13. Сметана - Land 1 кг \$5.95
14. Пакети суміш для дітей 400 г			
15. Кава 200 г			
16. Чай (зелений) 100 шт			
17. Солодощі 1 кг			
18. Жувальна гума 20 шт			
Ціна: \$89 25 кг 55.0 lbs	Ціна: \$178 132 кг 290 lbs		
ПАЧКА VI	ПАЧКА IX		
1. Муха 5 кг	1. Ковбаса вуджена 3 кг		
2. Гречана каша 5 кг	2. М'яси консерви 3 кг		
3. Ріж 5 кг	3. Свинне м'ясо в банках 1.4 кг		
4. Цукор 5 кг	4. Сметана 2 кг		
5. Олія 5 л	5. Олія 2 л		
6. Маєна каша 200 г	6. Маргарина 0.5 кг		
7. Ковбаса salami 800 г	7. Кава 225 г		
8. Молоко згущене 1 бан			
Ціна: \$57 24.3 кг 53.5 lbs	Ціна: \$69 12.32 кг 27.10 lbs		

ПРОПОНУЄМО НАЙШИРШИЙ І НАЙКРАЩИЙ ВИБІР ТОВАРІВ І ПОСЛУГ

- АВТОМОБІЛІ І ТРАКТОРИ
- ПАЧКИ В УКРАЇНУ
- ЛАГОДИМО ЗАПРОШЕННЯ,
- ТОВАРИ ДЛЯ ДОМУ
- ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ
- ЗАПЕЧЕННЯ ВІДВІДУВАЧІВ
- БУДИНКИ І АПАРТАМЕНТИ
- РОЗШУКУЄМО РІДНИХ НА УКРАЇНІ
- ДОСТАВЛЯЄМО ДОЛЯРИ

MEEST-KARPATY

120 Runnymede Road., Toronto, Ontario Canada M8S 2Y3
Tel.: (416) 761-9105 Fax: (416) 761-1662



ЦІТЬ ЧЕРЕЗ МІСТ - ЦЕ ВАШ УСПІХ!

Звертайтеся за докладнішими інформаціями і каталогами